

הרב יוסף משה כהנא מגיש

בס"ד



# פסחאים

זאת אולי ווערמאכט

עיבוד קולי פנחס ביכלר • עיבודים בני לאופר

# מערב מזמינים כל מיני מטעמים

**ל'כו נרננה לה' נריעה לצור ישענו!**  
בשיר וקול תודה נרגש אני לברך על המוגמר ולהגיש בפניכם אלבום זה שכולו 'שבת', מלא וגדוש בעידית דעידית, 'מטעמים' מנעימות וזמירות יומא דנשמתי, שבת המלכה, מן היקב ומן הגורן, חדשים וגם ישנים, ניגוני רגש וכיסופין, מחרוזות ריקוד ושמחה. תגלו כאן שטיקלעך פון דער היים לצד יצירות חדשות, פסיפס מרהיב של כל ניגוני השבת מכל חצרות הקודש, מהיכלי הישיבות ומבתי ישראל, כשהם ערוכים וסדורים לפי סדר השבת, החל מניגוני ההכנה והציפייה לבואה של שבת קודשינו, דרך תפילותיה וסעודותיה ועד לנעימת הפרידה ממנה במוצאי שבת.

ראשון למתברכים, נעים הזמירות וברוך הכישרונות **ר' פנחס ביכלר**, מי שמיצג אותי ומלווה אותי לכל אורך הדרך, שהגה את הקונספט השבתי הגאוני הזה, חרז כיד השם הטובה עליו את חמשת המחרוזות הנטופות מור ו'מעטמים', ואף עיבד קולית את האלבום כולו.

מפיק האלבום בפועל, איש האשכולות **הרב יוסף משה כהנא** 'מחיה המוזיקה החסידית', שאין יותר מתאים ממנו להיות חתום על 'שבתדיגע חסידישע אלבום' שכזה, שנשוא בגאוה את כך השמן הטהור שבנגינה החסידית לדורותיה.

מנהלי האישי היקר והמסור, יד ימיני, **אבריימי גולדשטיין**, שידו בכל ויבכל ביתי נאמן הוא, יום ולילה, ערב בוקר וצהריים, בארץ ישראל ומחוצה לה, כה לחי!

אחי היקר **ר' מיכאל ויינברגר**, האוזן הקשבת - האישית, המקצועית והמוזיקאלית, מנהל האולפן **M.W.**, כאן לא כבו האורות לילות רבים עד להשלמת הפרויקט.

...

בבבי תרי ותלת, אבקש לשגר את ברכותיי ותודותיי לעוסקים במלאכה שעומדים

חברי **מקהלת 'מלכות'** - מקהלת הבית שלי בעבר שמלווים קולית את האלבום הזה, ובראשם אחי היקר **יוסי ויינברגר**, שפס הקול שלו הוא חלק בלתי נפרד מפס הקול של שירת חייו!

ידיד נפשי משכבר הימים **יוסי גיל**, ידיד אמת ומייבין אמיתי שכל רז לא אניס ליה, היה ותמיד יהיה האורים ותומים שלי על כל צעד ושעל.

המעבד המוכשר **בני לאופר** שהשקיע את כל כוחו, מרצו וכישוריו באלבום הזה והביא לשלמותו מעל ומעבר.

אחרונים חביבים, אמי היקרה שתחי' לאורך ימים ושנים, השווער והשוויגער וכל בני המשפחה מקרוב ומרחוק, שתומכים בי ללא הרף ועומדים לצדי כל הימים.

**הרחמן הוא ינחילנו  
ליום שכולו שבת**

*בא אלהינו ונחיה ציון*

**אשת חיל מי ימצא**

תודה מיוחדת לאשתי היקרה שתמיד תומכת מחזקת ומסורה לי ביום ובלילה, "פיה פתחה בחכמה" עצותיה הנבונות ורעיונותיה הנפלאים בכל עת, מעניקים לי כח להמשיך ביתר שאת. ויהי רצון מלפני אבינו שבשמים שנזכה לגדל ביחד צאצאינו וצאצאי צאצאינו לתורה ולעבודה מיט אידיש נחת.

## טועמיה חיים זכו

**הפקה:** הרב יוסף משה כהנא

**עיבודים:** בני לאופר

**קולות:** מקהלת 'מלכות'

**פלייליסט מחרוזות  
ועיבוד קולי:** פנחס ביכלר

**מקהלת ילדים:**  
'שבח' ארה"ב יוסי גליק

**מיקס:** חיים גוטסמן

**מאסטרינג:** יורם ואזן

**הוקלט באולפנים:**  
**M.W.** מיכאל ויינברגר  
דידיום ארה"ב  
גל קול  
זמירות בנט  
יוסי טיברג



# 1 מחזורת הכנה דרבה

01 : שבת שלום  
הרב שלמה קאליש

02 : שבת קודש  
הרב יו"ט עהרליך ז"ל

08 : זמן איך וואלט געהאט כח  
הרה"ק רבי אהרן מקרלין זי"ע

07 : זכני לקבל  
פרעמישלאן

06 : ישמחו  
מונה רוזנבלום  
(ביצוע במקור: מרדכי בן דוד)

05 : בואו ונצא  
אליעזר קאליש  
(ביצוע במקור: דודי קאליש)

04 : שבת שבת קודש  
ניגון ריבניץ

03 : אידן אין אמריקה  
הערשי ויינברגר  
(ביצוע במקור: דובי מייזלס)







**11 : נוסח**

**ריבון כל עולמים**

רופשיץ (ביצוע במקור: הרב  
ירמיה דמן, עתיקא קדישא)

**12 : וחסר מטני**

כ"ק אדמו"ר מפיטסבורג  
זי"ע (הותאם למילים  
בחצה"ק דושינסקיא ע"י  
הרה"ח ר' אברהם שיינברגר)

**13 : ויפרקנא**

פאפא

**15 : יום השישי**

פנחס מרדכי וועבר  
(ביצוע במקור: ר' מיכאל  
שניצלער ז"ל)

**14 : ניגון הכנה לקידוש**

סקולען

**10 : שלום עליכם**

הערשי רוטנברג

**09 : נוסח ושמרו**

זאנוויל





# סעודת ליל שבת

## מחרוזת 3

25 : לילי ובשרי

מהר"ם שפירא מלובלין זי"ע

24 : שבת קודש

נפשי חולת

מתוך 'קה אכסוף' ויזניץ  
שמקורו בקרלין

20 : פאר דיר

חזקי וייס

21 : ניגון 'רחם'

ויזניץ

22 : צור משלז אכלנו

עממי

23 : מגן אבות

לעלוב

16 : הוא אשר דיבר

ר' חיים בנט

17 : מנוחה ושמחה

שלמה קרליבך

18 : איי די שבת

ויזניץ

19 : למקדשך תוב

בעל ה'קדושת ציון'  
מבאבוב זי"ע



מחרוזת

4

צפרא דשבתא

30 : שומרי מצוותיה

אליעזר קאליש (ביצוע במקור: מרדכי בן דוד)

28 : אני שבת

פנחס מרדכי וועבר (ביצוע  
במקור: שבתדיג)

26 : נוסח שוכן עד

עממי

27 : א-ל אדון

ספינקא

29 : יום זה מכובד

עממי



# ניגון פרידה א גוטע וואך

**38 : א גוטע וואך** ניגון עתיק (ביצוע במקור באידיש: אברהם פריד)

ווען דער שבת קומט צו גיין  
א נייער לעבן

אלע פונעם זיך אויס שיין  
סיי גרויס און סיי קליין  
די קאפ עס ווערט ביי יעדן ריין  
א נייער שטרעבן  
א נייע נשמה עס קומט צו גיין

די וואך איז דאך פול מיט פערדראס  
קומט שבת קודש ביסטו בעל הבית  
ווי א מלך אזוי און א מלכה די פרוי  
מיט הויכע געפילן קען מען דאן פילן

דעם חילוק פון איד מיטן גוי  
מען האט צייט אצינד זען יעדן קינד  
די שיינקייט פון דעם די חכמה פון אים  
אויך דער באשעפער פרייט זיך מיט דעם

דערפאר ווען דער שבת גייט אוועק  
לאזט מען נישט אפ, מען פארשטעלט איר די וועג  
מען בעט זיי נאך דא עטליכע שעה  
מען מאכט איר א סעודה מאכלים גאר גוטע

אין זכות פון דער מלווה מלכה  
וועט קומען צו גיין דוד משיחא  
קול צהלה, עס קומט שוין די שעה  
אליהו וועט אונז זאגן משיח איז דא

און טאקע ווען משיח וועט זיין  
וועט די גאנצע וועלט שבת'דיג פליין  
גיסט מיר אריין א ביסעלע וויין  
לחיים, א גוטע וואך זאל אונז זיין!

א גוטע וואך מיט ברכה הצלחה  
ישועות, רפואות און נחת און חן  
פריילעך, לאמיר דעם שבת  
באגלייטן אנגרייטן א סעודה גאר שיין  
מען זיצט מיט די מלכה סאיז גאר א פראכט  
ביז שפעט אין דער נאכט  
א לחיים מען מאכט  
מיט א ניגון גאר צופרידן  
עס ווערט דארט די נאכט פארבראכט

פרייטיג צו נאכט'ס גייענדיק אהיים פון שול  
זענען מלאכים געקומען אונז זען  
שבת מיט תורה ותפילה  
אביסעלע נענטער צום בורא געווען  
יעצט קומט די וואך א נייעם יאך  
צוריק צו די געלט  
צוריק צו דער וועלט  
מען דארף האבן כח  
בייקומען אלץ וואס אויף ג-טלעכקייט פארשטעלט

אל תירא עבדי יעקב  
מיר וועלן אלע האבן א שבוע טוב  
די וואך איז דערפאר  
געבן אונז שבת  
אויך מאכן הייליג  
אלץ וואס איז ליידדיג

צו מאכן פון דעם קליינעם וועלט  
א דירה לו יתברך, א הייליג געזעלט  
די שבת זי גייט  
נאר מיר שטייען גרייט  
טאן וואס מען דארף און פריילעכערהייט

# 5 מחזור רעזיא דרעזין

**31 : בני היכלא**  
ווארקא

**34 : הדור נאה**  
ר' משה גולדמן ז"ל

**35 : יום שכולו שבת**  
משפחת  
וירצבערגער - סאטמר

**36 : שבת ווי גרויס  
ביסטו**  
בניגון 'גלות' המיוחס  
להרה"ק רבי יצחק אייזיק  
מקאליב זי"ע

**37 : א-ל' מסתתר**  
ניגון צאנז

**32 : בני היכלא**  
הערשי וויינברגר (ביצוע  
במקור: שמילי אונגר)

**33 : ידיד נפש**  
יוסי גרין (ביצוע במקור:  
אברהם פריד)





# לפיכך יפארו ויברכו



**יוסי גליק**, מנצח מקהלת הילדים 'שבח'  
על העבודה המושלמת והמרגשת

**חיים גוטסמן**, ראש כולל "לערנען",  
ההרמוניה המושלמת בין הגמרא לניגון

**אחיי היקרים** דוד אברהם, יו"ט, יואלי,  
מושי וויינברגר

**אחי ר' אביגדור**, האח הקרוב שמבין הכל

**ישראל לנדאו**, החברותא היקר, בזכותך  
יש לי כל יום שעה של קורת רוח

**פנחס שפיטץ**, החברותא הבלתי נשכח  
מניו יורק

**יואל ישראל זופניק**, א נאנטער חבר וואס  
העלפט גאנץ כלל ישראל

**שלום באדאנסקי**, א געטרייער חבר

**ר' יצחק שלמה בלויא**, תודה על העזרה  
במשך השנה

**וועלוול שמעלצר**, קול מבשר מבשר ואומר!

**נפתלי פרלוב**, האינצקלופדיה המוזיקאלית,  
כל רז לא אניס ליה

**יודי לנדאו**, מענדי פּעקעטע א פארגעניגן  
ביי ענק אין סטודיו

**ידידה מאיר**, המייבין האמיתי

**שלמה שטיינמץ**, המפיק והאסטרטג  
של ארה"ב

**צבי פלדהיים** הגדול ביותר בארה"ב



## נגנים:

**תופים:** אבי אבידני

**גיטרה בס:** אלון הלל

**גיטרות:** אבי סינגולדה

**פסנתרים:** אביה גרינברג

**חצוצרות וטרומבונים:** דני פלאם והחבורה

**סקספונים וכלי עץ:** דור אסרף

**כלי מיתר:** The benny group

**סינטיים ולופים:** בני לאופר, חיים גוטסמן

## טכנאי אולפנים:

**מיכאל וויינברגר**

**מענדי פּעקעטע**

**אבי קורלנסקי**

**אביב ירימי**

**יוסי טיברג**

**אמנות ועיצוב עטיפה וחוברת:**  
מאיר יצחק ראש - MEIR ROSH





